

FESTA MAJOR  
DE  
TARRAGONA



PROGRAMA OFICIAL  
DE LES FESTES QUE  
SE CELEBRARAN ELS  
DIES 22, 23 I 24 DE  
SETEMBRE DE 1918, EN  
: : HONOR DE : :  
Santa Tecla



XOCOLATE ORTHÍ : TARRAGONA

# FERRETERIA

BERNABÉ MARTÍ, S. en C.

(Avans Maclá Mallol)

Ferramentes - Fumisteria - Bateria  
de cuina - Gavinetes - Cuberts  
Serveis de taula

OBJECTES D'ART per a REGALS

ARTICLES per a TOTA CLASSE  
DE SPORTS

PREU FIXE

Sant Agustí, 9 i 11 ☉ TARRAGONA

# Libreria ☉ Papeleria

Efectos de escritorio

Dibujo y pintura

Material escolar

TEXTOS DE INSTITUTO Y NORMALES

Libros rayados

Tarjetas, esquelas, participaciones,

Menús, talonarios, etc., etc.

Oleografías • • Vistas de Carragona

# Elíseo Ponz

(Sucesor de Hijos de J. Font)

Bajada Misericordia, 7 ♦ Teléfono n.º 393

TARRAGONA

XOCOLATE ORTHÍ : TARRAGONA



¡Diabéticos!

Curarse con el

Vino antidiabético

Nörregaard



DEPÓSITO GENERAL PARA ESPAÑA

== JOSE ESCUDER ==

RAMBLA S. JOSÉ, 17 - BARCELONA



DE VENTA:

EN TARRAGONA: Farmacia del Centro.

EN REUS: Farmacia de H. Puyed Eloberas



# Gran Destileria al Vapor

DE

Aguardientes y Licores de todas clases



## Federico Rodón

(S. en C.)



San Miguel, 39  Tarragona

## “Tarragona Industrial”

FABRICA DE FARINES

## S. PUJOL (S. en C.)

CASTAÑOS, 1 — Teléfon 198

**Tarragona**

*Sucursal a Reus:*

*Llobera, 48. - Teléfon 374*



# La Catalana



Fábrica de Gaseoses, Xarops i Horxates

**Viuda de M. Blandinieres**



**Dipòsit de Cervesa**

**Damm, Cammany i Bohemia**



Unica que ha guanyat premis en quantes

: : : Exposicions ha pres part : : :

Primera que ha adquirit el aparell  
Ideal Ferrer per a la fabricació de

Xarops : Aixís mateix ha  
montat, a fi de poder garantir  
la cervesa, la pasteurització



**Casa fundada en 1843**



**Gasómetre, 18 : : Teléfon 378**

**Tarragona**



Xocolate ORTHI : : : Tarragona



**Mostelle  
Raimost**



*Vino sin alcohol*

Es el jugo de uvas  
sin fermentar, esterili-  
zado y puro de  
toda mezcla

Refrescante, aperitivo  
y muy alimenticio

Neurastenia  
Estreñimiento  
Dispepsia  
Fiebres gástricas  
Tifus, etc.

Ideal para los niños

A. J. y S. ESCOFET  
TARRAGONA

**Fábrica de Bragueros**

**Aparatos Ortopédicos**



### HERNIADOS (TRENCATS)

El braguero articulado sistema MONTSERRAT es el más práctico y moderno para la completa retención o curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean : Grandes existencias de bragueros de goma para niños : Especialidad en PIERNAS y BRAZOS ARTIFICIALES : Fajas ventrales : Medias para varices : Apósitos antisépticos y todo lo : : concerniente a CIRUGIA y ORTOPEDIA : :

**ANTONIO BUDESCA**

**Unión, 34 :: TARRAGONA**

En VALLS todos los miércoles, ARRABAL DE SAN ANTONIO, 3, 1.º (esquina Portal Nou)

Xocolate ORTHI : : : Tarragona



# Pau Ricomá

(AVANS CASA AYNE)

: Magatzem de Música :  
Rambla Sant Joan, 48 :: Tarragona

Música :: Instruments



Pianos :: Armoniums

SALÓ DE VENDES  
LLOGUERS

GRAMOFONS, DISCOS I AGULLES

TALLER ESPECIAL PER A LA RE-  
PARACIÓ I AFINACIÓ DE PIANOS,  
MÀQUINES I TECLATS

# Anís Requena



El mejor de los anisados conocidos hasta el día

Premiado en cuantas Exposiciones y Concursos se ha presentado



Fabricado por

Requena e hijos

TARRAGONA

# C. Folletête

## Exportación de Vinos

# Tarragona



Casas en Berna y Cette



XOCOLATE ORTHÍ : TARRAGONA

**IMPORTACION y EXPORTACION**

---

---

**Sociedad Anónima**

**VILAR**

**Tarragona**



**Compramos directamente de la propiedad**

**Avellanas**

**Almendras**

**Nueces**

**Algarrobas**

**Cereales**

**y demás frutos del país**

**Depósito sal fina legítima de Torre Vieja**



**Oficinas: Calle del Mar, 2 • Teléfono 244**

**Dirección telegráfica UTLARSH**

**Agencia en Barcelona:**

**Calle de Aragón, núm. 262, bajos**

**Teléfono núm. 3.807, A.**

XOCOLATE ORTHÍ : TARRAGONA



# Vicens Brell

□ □ □  
Sastrería • Camisería  
Sombbreroería • Novitats

Imatges, casulles i tratjos talars

Rambla Sant Joan, 57  
Comte de Rius, 23

Tarragona

Centro de Suscripciones

DE

# José de la Morena Trilla

———— TARRAGONA ———

San Agustín, 3

Teléfono n.º 331

≡ **ELISA ROCA** ≡  
MERCERÍA Y NOVEDADES

🍀 **PRODUCTO INFALIBLE** 🍀

EXITO VERDAD : CONSULTA GRATUITA

Mucho más eficaz que todos los depilatorios y que la  
Cinta Inglés; no es doloroso como la depilación eléc-  
trica y una vez curada (que es pronta su curación) no  
:: :: vuelve a reaparecer el vello :: ::

INFORMACIÓN MÉDICA:

**UNIÓN, 8 - TARRAGONA**



## Programa Oficial

de les festes que per acord del Excel·lentíssim Ajuntament se celebraran en honor de la excelsa patrona de Tarragona, la proto-màrtir Santa Tecla, durant els dies 22, 23 i 24 de Setembre de 1918.



DIUMENGE, 22

De bon matí

### Alegres dianes

per una de les bandes de regiment, per les principals vies de la ciutat.

A les dotze, els clarins del Excm. Ajuntament i com és de costum fer, anunciarán els festetjos des del balcó central del Palau de l'Ajuntament, en quin balcó quedarà colocada la Bandera del Municipi.

En aquest dia comensarà el

### Concurs de balcons i finestres adornades amb plantes i flors naturals

organitzat pels «Amics del Arbre», adjudicant-se nombrosos i valiosos premis concedits pel excel·lentíssim Ajuntament i altres entitats i principals personalitats d'aquesta capital.

De dotze i mitge a les dos, l'afamada Cobia Ampurdanesa

### LA PRINCIPAL de Perelada

Ultramarins i Queviures

# AGUSTÍ LLITERAS

MAJOR, 3 i NAO, 2

= Teléfon 214 =



Tarragona



# BANCO DI ROMA

CASA CENTRAL EN ROMA

---

PRINCIPALES SUCURSALES:

ALEJANDRIA DE EGIPTO, EL CAIRO, CONSTANTINOPLA, FLORENCIA, GENOVA,  
LYON, MALTA, MILÁN, NÁPOLES, PARÍS, TURIN, TRIPOLI, ETC.

EN ESPAÑA:

MONTBLANCH - BARCELONA - TARRAGONA



## XOCOLATE ORTHÍ : TARRAGONA

donará sa primera audició de

### **Sardanas**

a la Rambla de Sant Joan.

A les quatre i mitge de la tarde sortiran les dos parelles de *Gegants i negritos* amb la típica comparsa dels *nanos* recorrent, com de costum, els principals carrers.

En el camp d'Esports del Club Gimnàstic se celebrarà un

### **Gran Matx de Foot-Ball**

entre dos teams professionals que se anunciarán oportunament.

De cinc a vuit, en la Plassa d'Olózaga, es donará un brillant

### **Concert per la Música de Regiment**

alternant amb «La Principal de Parelada» que executarà ses famoses

### **Sardanes**

A les nou i mitge de la nit solemne

### **Vetllada**

en el «Ateneo Tarraconense de la Clase obrera» i repart de premis als alumnes de les classes d'ensenyansa de dit Centre.

De nou i mitge a onze, una de les Bandes militars amenitzarà amb un

### **Concert**

en el passeig central de la hermosa Rambla de Sant Joan.

A les mateixes hores i en la mentada Rambla, la

## **Cupones LA ACCIÓN**

Coleccionando los Cupones "La Acción" se obtiene un ahorro gratuito. Son los preferidos del público y los regalan en diversos comercios.

**Apodaca, 6**  **Tarragona**

XOCOLATE ORTHÍ : TARRAGONA



XOCOLATE ORTHÍ = TARRAGONA

# Casa Recasens

Confitería y Pastelería

ESPECIALIDAD EN LOS DULCES DE NATILLA

Rambla San Juan, 45 ☉ Teléfono 246

TARRAGONA

EN VENDRELL: MAYOR, 25

☉ **Salón** **AL DIA**  
**de Ventas**

Rambla San Juan, 40 :: Tarragoná

Novedades en Mercería :: Confecciones y Perfumería :: Últimas creaciones de la moda :: Verdaderos bordados suizos : Tules, céfiros y mantillas

PRECIOS FIJOS y sumamente baratos

**ELECTRICIDAD**  
**y sus aplicaciones**



**Rafael Sentandreu**

Bajada Misericordia, 9 - Tarragona

XOCOLATE ORTHÍ = TARRAGONA



cobla «La Principal de Perelada» donarà sa tercera audició de

## Sardanes

Grans i extraordinaries sessions en el «Cine Moderno» amb atraccions. En el «Coliseo Mundial» debut de una Companyia còmica.

A les onze

## Gran Ball

en el Teatre Principal, amenitzat per la cobla-orquesta

*“La Principal de Perelada”*

DILLUNS, 23

Al igual que'l dia anterior, de bon matí

## Alegres Diances

per les bandes militars, en diferents carrers de la població.

A les vuit i mitge *Solemnes Cultes* en la Primada i Santa Iglesia Catedral Basílica, durant els quals, el Excm. Cabildo i Clero Catedral, presidits pel Excm. i Iltm. Sr. Arquebisbe, portarán procesionalment a l'Altar Major la venerada reliquia del Sant Bras de la Patrona de la ciutat.

El Excm. Ajuntament sortirà a les nou i mitge de les Cases Consistorials, dirigint-se a la Metropolitana Iglesia Catedral, precedit dels gegants, negritos i nanos, amb acompanyament de les típiques garalles per a assistir als

## Divins Oficis

Al retornar els senyors Regidors en corporació



: Taps per a lieors fins :  
: : Suros per a xarxes : :  
: Plantilles per a calçat :  
: : Peus per a pianos : :  
: : : Llana de suro : : :  
: : : : Tarjetes : : : :



# Fábrica de abonos completos : Humi- cos y minerales ::



## Especialidades para cada cultivo

Sulfato amoniaco :: Nitrato so-  
sa :: Sulfato y Humato de PO-  
TASA :: Superfosfatos y de-  
:: más materias para abonos ::



Azufres :: Sulfato de cobre y  
:: otros anticriptogámicos ::



# Quintana & Torres

CALLE DE BARCELONA, 4

Teléfono 164

© TARRAGONA ©



## XOCOLATE ORTHÍ : TARRAGONA

al Palau de l'Ajuntament, en la Plassa de la Constitució «La Principal de Perelada» s'hi situarà fins a la una, donant una nova audició de

### Sardanes

de son repertori.

Durant aquest dia continuarà el

### CONCURS DEL BALCÓ-JARDÍ

De quatre a sis de la tarde, en la concorreguda Rambla de Castelar audició de

### Sardanes

A les sis sortirà de la Catedral la

### Processó general

amb assistència de l'Excm. Ajuntament i principals autoritats.

En la Iglesia de la Casa provincial de Beneficència, a las set

### SOLEMNES COMPLETES

en honor de la Verge de la Mercé.

De nou i mitge a onze, la «Cobia Ampurdanesa» donarà sa darrera audició de

### Sardanes

en la Rambla de Sant Joan, aon també en les mateixes hores una de les Músiques militars hi amenitzarà amb un brillant

### Concert

A les deu i mitge se dispararà un

### Castell de focs artificials

---

## ***Clinica i Consultori***

DEL

## **Dr. Rabadá**

Rambla S. Joan, 90 - Teléfon 231 • Tarragona

---

XOCOLATE ORTHÍ : TARRAGONA



Fábrica Tecno-Química  
**Manuel Albiac**

Creimas, Tintas y Ceras para el Calzado

Encáustico para suelos, etc., etc.

Envases metálicos



Jaime I, 63

Tarragona

: Joyería - Platería :

: : Relojería : :



**RIGAU**



Bajada Misericordia, 14

Tarragona

TELÉFONO 368



## XOCOLATE ORTHÍ : TARRAGONA

en l'extrem oest de la Rambla de Sant Joan, a càrrec de un acreditat pirotènic.

Amb obsequi als forasters se celebrarán a les onze *Ball de Rams* en el «Teatre Principal» i «Ateneo Tarraconense», amenitzats respectivament per la Cobla-orquesta ampurdanesa i una nutrida orquesta. També en el «Centre Catalá» hi tindrà lloc un Ball extraordinari, per una escullida banda.

Lo mateix que'l dia anterior en el «Cine Moderno» sessions de cine i varietés, i en el «Coliseo Mundial» escullides funcions cómiques.

### DIMARS, 24

Al matí, en hora i lloc que se anunciarán oportunament se celebrarà una

### **Gran cursa de bicicletes**

organitzada pel grup ciclista «Tarraco» i la casa Masdeu, adjudicant-se valiosos premis.

En la Igllesia de la Casa provincial de Beneficencia se celebrarán

### **Solemnes cults**

en honor de Nostra Senyora de la Mercé.

Continuará en aquest dia el

### **Concurs de balcóns i finestres adornades**

qual exhibició se ajornará fins el 30 del mes corrent en que's farà el corresponent fallo.

Com a final de festes se disparará al Pla de la Catedral, a les deu i mitge un

### **Castell de focs artificials**

a càrrec de un acredit pirotènic.

---

### **Taller d'Arts Sumptuaries**

DE

# **ARANA i BRU**

Esculptors - Tallistes

**Mendez Núñez, 6 - - - Tarragona**

---

XOCOLATE ORTHÍ : TARRAGONA



XOCOLATE ORTHI : : TARRAGONA



**Frutera Ibérica, S. A.**

**Tarragona**

♦  
: Importación :  
& Exportación

---

Avellanas - Almendras - Nueces  
Higos - Arroz y demás frutos  
del país



**DESPACHO**

**Calle Barcelona, R.**

TELÉFONO 339

**Fábrica de Mosaicos**

— y —

**Depósito de Materiales**

para toda clase de

: construcciones :

— de —

**Emilio Aulés**

UNIÓN, 43

**TARRAGONA**

XOCOLATE ORTHI : : TARRAGONA



## XOCOLATE ORTHÍ : TARRAGONA

Grans i extraordinàries sessions, en el «Cine Moderno»; en el «Ateneo Tarraconense» funció teatral per la secció de declamació a benefici de les classes d'ensenyança de dit Centre; en el «Coliseo Mundial» grans funcions de tarde i nit.

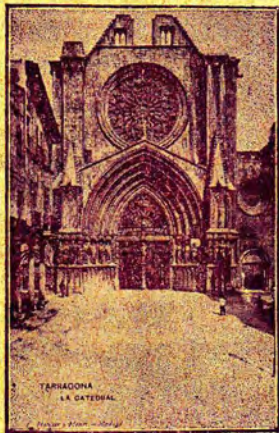
En el «Teatre Principal» i «Centre Catalá» se celebrarán *Brillants Balls*, per nutrides bandes.

\* \* \*

Mentres durin les festes se podrán visitar a les hores que fixen ses respectius reglaments, els edificis públics de verdadera importancia històrica, artística o pedagògica, com son el Museu Arqueològic, Museu diocesà, Palau de August, Ateneo, Institut, Universitat Pontificia, Biblioteca provincial, etcétera.

Les Companyies dels ferrocarrils del Nort i M. Z. A. han establert importants rebaixes de preus.

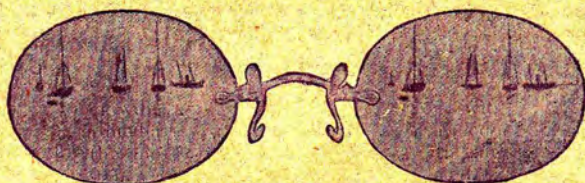
El Sindicat de Iniciativa (Atracció de Forasters) facilitarà tota classe de informes als forasters.



## XOCOLATE ORTHÍ : TARRAGONA



XOCOLATE ORTHI ——— TARRAGONA



## Establecimiento de Óptica de L. GARCÍA

Rambla S. Juan, 52 TARRAGONA

Gran surtido en gafas y lentes para miope y vista cansada, gemelos de teatro, campo y marina, gafas auto, impertinentes, lupas y toda clase de monturas, tanto en oro, chapeados, concha y níquel, a precios relativamente económicos.

## Confitería i Colmado LA SARAH BERNHARD

DE

# LLUIS RIOLA

☉ *Capses per a bomboneria fina : Serveis* ☉  
☉ *per a bodes i lonxs : : Especialitat en* ☉  
☉ *: : NATILLA (CHANTILLY) : :* ☉

Sant Agustí, 19 i August, 2 Teléfon 195

← TARRAGONA →

# Casa POU

SAN AGUSTÍN, 13 : TARRAGONA



Novedades en labores para se-  
ñora : Sedas, Hilos y Algodones  
: : : Encajes y bordados : : :  
Flores artificiales : Perfumeria



TELÉFONO NÚM. 395

XOCOLATE ORTHI ——— TARRAGONA



Papereria i efectes d'escriptori

de

**Joan M. Piñol**

Unió, 1 - TARRAGONA

Teléfon núm. 181



Gran assortit en llibres ratllats de totes menes i tamany : Escribanies, plumes Stilográfiques, pesa-cartes, copiadors, etc. : Gran novitat en pitja papers amb rellotje veritat : Postals de totes menes i albums per a les mateixes

Preus sumament baratos

---

**Grans Magatzems**

---

**Las Baleares**

---

Sabateria : Sombrereria :

Camiseria : Corbateria :

Géneros de punt : Especia-  
tat i grans existencies en

- - mitjes i mitjons - -

---

Roba blanca :: Preu fixe

---

TELÉFON 116





**LEA USTED**

**EL SOL**

En sus páginas encontrará las más extensas informaciones que a diario le proporcionan sus correspondientes propios de la región catalana, demás provincias y extranjero ☼ ☼

*PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:*

<i>Tres meses.</i>	. . . . .	<i>6 pesetas</i>
<i>Seis</i>	. . . . .	<i>12 »</i>
<i>Un año</i>	. . . . .	<i>18 »</i>

*CON DERECHO A LA BIBLIOTECA*

*(un tomo mensual)*








<i>Tres meses.</i>	. . . . .	<i>8 pesetas</i>
<i>Seis</i>	. . . . .	<i>16 »</i>
<i>Un año</i>	. . . . .	<i>30 »</i>





XOCOLATE ORTHI == TARRAGONA

# Bar = Nin

Antic establiment, el més acreditat, tant per la  
puresa de ses llicors, vins i refrescos, com per la  
llimpiesa i esmero amb que se serveixen    
Begudes del país i estrangeres  Surtidíssim  
buffet  Escullit i extens repertori de piano  
elèctric  Tot instalat a la moderna  



Josep Nin  Tarragona



Rambla Sant Joan, 39 :: Teléfon 273

## Fàbrica de mobles

— de —

Aleu i Gelabert, S. en C.



Especialitat en la construcció de mobles de  
lutxe de tots els estils i èpoques :: Sillera,  
cortinatges i tapiceria :: Llits tornejats  
i somniers.

Tallers: APODACA, 5

Exposició i venda: UNIÓ, 30

Sucursal: MAJOR, 9

Tarragona

XOCOLATE ORTHÍ == TARRAGONA



XOCOLATE ORTHI ♦ ♦ ♦ TARRAGONA



Mendez Huñez, 6, entresuelo

==== Tarragona



Clinica veterinaria : Taller de  
ferreria i Construcció de  
carruatges



SOLDADURA AUTÒGENA



**Pompeu Vall**



NOVA DE SANT FRUCTUÓS, 3

Tarragona

XOCOLATE ORTHI ♦ ♦ ♦ TARRAGONA



XOCOLATE ORTHI = TARRAGONA

# V. ALONSO VILANOVA

Corredor de Comercio Colegiado

Plaza de Prim, 4 - Apodaca, 1 y Nao, 4 :: Teléfonos 142 y 363

TARRAGONA

Intervención de toda clase de operaciones en los Bancos de España, Valls y Roma.

ORDENES DE BOLSA

## : CASA MALÉ :

Sastrería - Confecciones - Géneros de punto - Artículos propios para mecánicos - Fajas zaragozanas - Especialidad en Trajes para niños . -



5, Bajada de Misericordia, 5

TARRAGONA

## ROVIRA

COMPRA de hierro viejo y desperdicios de latón, cobre, zing, plomo, papel, etc., y maquinarias.

:: :: Muebles y maderas usadas :: ::

ALMACENES:

Calle Rebolledo, núms. 2 y 5

Tarragona

XOCOLATE ORTHI = TARRAGONA



# Casa COCA

**Hules, cepillos y plumeros**

*Artículos de piel y viaje, monederos  
para señora y caballero*

*Conde de Rius, 7*

*Tarragona*

# OLIS PEDROL

PURS DE OLIVA

Sabons de totes classes

Unic depòsit per a la venda al detall

Fortuny, 13 - Tarragona

# Posada "Nueva Verdú"

de **JOSÉ AYMERICH**

Plaza la Fuente, 37 - Tarragona

: **Confitería, Pastelería i Repostería:**

# JOAN PALÁ

Plaça Cedasos, 1 - Teléfon, 249 - Tarragona

# Gran HOTEL CONTINENTAL

de : **Buenaventura Girona**

Apodaca, 30

Teléfono, 5

**TARRAGONA**



XOCOLATE ORTHI — TARRAGONA

# BANCO DE VALLS

*Apòdaca 24 - TARRAGONA*

Dirección telegráfica y telefónica: VALLENSE

Teléfono número 40

Cuentas corrientes y Depósitos en efectivo y de efectos en custodia : Préstamos y cuentas de crédito con garantía de valores : Compra-venta de Efectos públicos, valores industriales y monedas : Cobro y descuentos de cupones, dividendos y títulos amortizados : : Negociación y descuento de letras sobre España y Extranjero : Giros y toda clase de operaciones bancarias.

**: Farmacia Central :**

— i de i —

**M. Güell**

**Rambla S. Carles 41 i S. Fructuós 5  
TARRAGONA**

**OVERTA TOTA LA NIT — TELÉFON 201**

Laboratori Químic Bacteriològic per a tota classe de Anàlisis de Productes Patològics.

Representació dels productes de l'Institut Nacional d'Higiene de Alfonso XIII

XOCOLATE ORTHI — TARRAGONA



INSTALACIONES ELÉCTRICAS : TIMBRES  
: : MOTORES : TELÉFONOS, ETC. : :

# Pablo Serra

— Precios económicos —

TELÉFONO 353

CONDE DE RIUS, 11

TARRAGONA

# PALLEJÁ

— FOTÓGRAFO —

♦ ♦ ♦

Unión, 18

TARRAGONA

# Colmado Central

DE

# Frederic Miret

Fruites fresques, embutits, fiambres, conserves  
vins, xampany i tota classe de comestibles

Unió, 28 : : Teléfon 245 : : Tarragona

# Fills de Josep Nolla

≡ MOBLES ≡

Rambla S. Joan, 48

Tarragona

# Casa Gabaldón

SAN AGUSTÍN, 8 - - TARRAGONA

Gran surtido en Quincallería, Perfumería,  
Camisería, Géneros de punto, Juguetes, etc.



XOCOLATE ORTHÍ  Tarragona



# Himalaya

== EL REI DELS ==  
LICORS ESTOMACALS



Gran Diploma de Honor a  
Buenos Aires i Barcelona

FABRICANTS:

Fills de Joan Vilá Granada

MARCA REGISTRADA

TARRAGONA



XOCOLATE ORTHÍ  Tarragona



XOCOLATE ORTHÍ : TARRAGONA

**: TARRACO :  
INDUSTRIAL**

Sociedad Anónima

**Fábrica de  
CALZADO**

**: Península :  
y Exportación**

Fábrica en Tarragona:  
Real, 56 y 56 bis

Oficina Central en Bar-  
celona: Rambla de Ca-  
taluña, 48

XOCOLATE ORTHÍ : TARRAGONA

B-6052